



Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial

Distr. general
8 de abril de 2014
Español
Original: francés

Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial 83º período de sesiones

Acta resumida de la 2251ª sesión

Celebrada en el Palais Wilson, Ginebra, el jueves 22 de agosto de 2013, a las 15.00 horas

Presidente: Sr. Avtonomov

Sumario

Examen de los informes, las observaciones y la información presentados
por los Estados partes en virtud del artículo 9 de la Convención

Informes periódicos 19º a 21º de Suecia

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en forma de memorando, incorporarse en un ejemplar del acta y enviarse, *dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento*, a la Dependencia de Edición, oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las sesiones públicas del Comité se reunirán en un documento único que se publicará poco después del período de sesiones.

GE.13-46271 (S) 070414 080414



* 1 3 4 6 2 7 1 *

Se ruega reciclar



Se declara abierta la sesión a las 15.10 horas.

Examen de los informes, las observaciones y la información presentados por los Estados partes en virtud del artículo 9 de la Convención

Informes periódicos 19° a 21° de Suecia (CERD/C/SWE/19-21; CERD/C/SWE/Q/19-21; HRI/CORE/SWE/2011)

1. *Por invitación del Presidente, la delegación de Suecia toma asiento a la mesa del Comité.*

2. **El Sr. Selimovic** (Suecia) dice que el informe se ha elaborado con la participación de representantes de la sociedad civil, que desempeñan un papel muy importante en la protección de los derechos humanos a nivel nacional. Suecia, un país abierto que cuenta con cerca de un 20% de personas de origen extranjero, ha hecho de la lucha contra la xenofobia y el racismo una prioridad nacional. Entre 2008 y 2012, el número de infracciones racistas disminuyó un 6%; al mismo tiempo, el número de informes policiales de infracciones de carácter xenófobo, antisemita o islamófobo aumentó. Suecia se ha provisto de una serie de leyes para combatir este fenómeno y recientemente la Fiscalía General ha desarrollado una herramienta que permitirá detectar mejor los delitos motivados por prejuicios de entre los casos que recibe. Con el propósito de crear un clima de tolerancia en la sociedad, el Gobierno ha lanzado una iniciativa de tres años para sensibilizar a los jóvenes sobre el problema de la xenofobia, en la que participan asociaciones de la sociedad civil. Además, el sitio web "Living History Forum" ofrece a los docentes material pedagógico sobre la tolerancia y la promoción de los derechos humanos. Desde 2012, el Ministerio de Trabajo participa en un proyecto de la Unión Europea sobre las relaciones armoniosas entre comunidades y en 2011 se llevó a cabo un estudio en el país a fin de examinar los medios para luchar contra la xenofobia y la intolerancia, cuyos resultados examina actualmente el Gobierno.

3. Suecia se ha fijado como objetivo construir una sociedad plural y sin discriminación alguna, particularmente por motivos de sexo, origen étnico, religión, discapacidad, orientación sexual o edad. En 2009 entró en vigor la nueva Ley de lucha contra la discriminación para reforzar más el marco de protección contra la discriminación, elaborada sobre la base de los Principios de París. Por diversos motivos, en particular la oposición de los grupos minoritarios, Suecia ha decidido no producir estadísticas desglosadas sobre la composición étnica de su población, aunque se recopilen datos sobre las condiciones de vida de las diversas comunidades. En diciembre de 2012, se inició una reflexión para mejorar la política sueca de integración de los inmigrantes y se hizo hincapié en el aprendizaje del idioma y la mejora de los resultados escolares de los alumnos. Con esta política se pretende lograr la igualdad de oportunidades para todos, sobre todo mediante la adopción de medidas especiales para facilitar la integración de las personas recién llegadas al territorio. Para hacer frente a la relativamente elevada tasa de desempleo de los inmigrantes, debida en especial al desajuste entre la oferta de mano de obra y la demanda del mercado laboral, el Estado ha adoptado medidas específicas para facilitar la creación de empleos subvencionados y establecer programas de aprendizaje y mecanismos de reconocimiento de las cualificaciones de los migrantes. Se han asignado fondos presupuestarios para financiar esas iniciativas, en particular un programa anual de introducción al mundo laboral destinado a inmigrantes recién llegados al país, que se complementa con cursos de idioma y clases teóricas. Gracias a estas iniciativas, 6.000 migrantes encontraron trabajo y, si bien todavía es muy pronto para hacer un balance definitivo, se ha observado que los grupos de población a los que van dirigidas entran en contacto con el mercado laboral más rápidamente que antes. También se adoptaron medidas para proporcionar apoyo y orientación escolar a los alumnos extranjeros y en 2011 se llevó a cabo un estudio sobre el desempleo entre los inmigrantes.

4. Como parte de un Plan nacional de lucha contra la violencia y el extremismo adoptado en 2011, la Junta Nacional de Asuntos de la Juventud subvenciona iniciativas destinadas a evitar que los jóvenes se unan a organizaciones extremistas o violentas. Además, Suecia encabeza un amplio programa paneuropeo de determinación de las mejores prácticas para combatir las manifestaciones de extremismo en toda Europa. La Estrategia nacional para las minorías nacionales tiene por objeto, en particular, revitalizar los idiomas y la cultura de dichas minorías y aumentar la participación de estas en la toma de decisiones, con arreglo a la Ley de las minorías nacionales y los idiomas de las minorías. El objetivo principal de la Estrategia coordinada de largo plazo para la integración de los romaníes correspondiente al período 2012-2032, adoptada en 2012, es garantizar a la comunidad romaní las mismas oportunidades que al resto de la población antes de 2032, lo que requiere particularmente la colaboración de las municipalidades en la labor de integración de los niños romaníes en las escuelas. Suecia reconoce su responsabilidad por los malos tratos y los actos discriminatorios de que fueron víctimas los romaníes durante el siglo XX, y ha decidido elaborar un libro blanco para construir un puente entre la minoría romaní y la población sueca y promover una mejor comprensión mutua.

5. Desde la presentación del último informe, se modificó la Constitución para que se reconociera oficialmente el pueblo sami. El Parlamento sami, uno de los principales mecanismos de protección del derecho a la libre determinación de los samis, goza de una mayor autonomía, en particular en las cuestiones relativas a la cría de renos. Asimismo, el Consejo y los pueblos samis tienen ahora más poder sobre el uso de la tierra y de los recursos. El Gobierno de Suecia consulta regularmente a las instancias que representan a los samis y participa en la financiación de proyectos de promoción del idioma sami. Tras varios años de consultas, se suspendió la elaboración de un proyecto de ley sobre los samis a petición de los propios interesados, pero se tiene previsto elaborar nuevas propuestas al respecto.

6. **El Sr. Kut** (Relator para el país) dice que la voluntad del Estado parte de proteger los derechos humanos y luchar contra la discriminación racial es incuestionable, como lo demuestran el impresionante arsenal jurídico y reglamentario que ha creado y los medios considerables utilizados para conseguirlo. Sin embargo, es evidente que subsisten numerosos problemas, en particular en materia de integración de los inmigrantes y de coexistencia pacífica entre las diversas comunidades. Recordando la importancia que reviste para el Comité basar los análisis en datos estadísticos desglosados, pregunta cuántas personas se estima que forman la comunidad sami. Además, desea que le aclaren por qué se eliminó de la Constitución la palabra "raza" y se reemplazó por "origen étnico, color o circunstancia semejante". En efecto, la noción de raza es una construcción social, pero es precisamente por ello que merece figurar en los instrumentos normativos destinados a luchar contra el racismo. La nueva Ley de lucha contra la discriminación también plantea un problema, ya que otorga la misma importancia a todos los motivos de discriminación reprobables: edad, origen étnico, religión, orientación sexual. El orador agradecería recibir comentarios de la delegación al respecto. Desea saber cuántas investigaciones llevó a cabo la policía en los últimos años para esclarecer las agresiones racistas, cuántos infractores fueron condenados y por qué es tan baja la tasa de condenas. Solicita información adicional sobre el mecanismo que se está elaborando para que la Fiscalía General de Suecia pueda detectar más eficazmente los delitos motivados por prejuicios entre los casos que instruye. Además, solicita información adicional sobre los resultados de la investigación preliminar relativa a los tres casos por "agitación contra un grupo nacional o étnico", mencionados en el párrafo 26 del informe.

7. En su informe de seguimiento sobre Suecia publicado en septiembre de 2012, la Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia (ECRI) señaló que las denuncias de difusión de expresiones de odio a un grupo nacional o étnico en los medios de comunicación eran objeto de un doble filtro —el Canciller de Justicia y un jurado— y que, si el Canciller decidía no incoar actuaciones judiciales, las víctimas no tenían la posibilidad de iniciar un procedimiento a título personal, lo que constituye una denegación de justicia. El Relator para el país invita a la delegación a comentar estas observaciones. En su opinión, la sustitución en la Ley de lucha contra la discriminación del término "raza" por "color o circunstancia semejante" plantea un problema, pues es muy difícil verificar en la práctica si esta nueva expresión permite realmente incluir las ideologías según las cuales la humanidad se divide en dos razas. Agradecería recibir explicaciones al respecto. Teniendo en cuenta que el Defensor de la Igualdad asume ahora las funciones reagrupadas de varios Ombudsmen encargados de la lucha contra la discriminación, el Relator para el país desea saber si el Defensor de la Igualdad cuenta con las facultades y los recursos necesarios para desempeñar de manera efectiva todas sus tareas. Observa que en mayo de 2011 el Gobierno encargó a un investigador especial la elaboración de propuestas sobre la mejor forma de luchar contra la xenofobia y otras formas conexas de intolerancia, que debían presentarse en octubre de 2012. Invita a la delegación a describir sucintamente el contenido de estas.

8. El Sr. Kut toma nota de la información proporcionada en el párrafo 62 y ss. del informe sobre el seguimiento dado a la recomendación formulada en el párrafo 13 de las anteriores observaciones finales del Comité (CERD/C/SWE/CO/18), y dice que no es convincente el argumento del Estado parte de que no existe una única definición aceptada por unanimidad del concepto de medidas especiales. A este respecto, invita a la delegación a remitirse a la definición que figura en la Recomendación general Nº 32 del Comité sobre el significado y el alcance de las medidas especiales en la Convención (CERD/C/GC/32). Además, solicita información sobre la aplicación de la nueva Estrategia para las minorías nacionales aprobada en 2010 y de la Ley de 2009 de las minorías nacionales y los idiomas de las minorías. No le resulta claro el motivo por el que Suecia continúa negándose a ratificar el Convenio Nº 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) sobre pueblos indígenas y tribales y solicita explicaciones al respecto. En relación con la formación en derechos humanos de los miembros de las fuerzas del orden y del personal del sistema judicial, desea saber cuántas personas han realizado los seminarios y cursos organizados y si se ha evaluado la eficacia de la formación. El Relator solicita a la delegación su opinión sobre la información procedente de organizaciones no gubernamentales (ONG), que indica que no se vigilan las actividades de organizaciones racistas, en particular la difusión en Internet de documentos de propaganda racista y los actos de violencia motivados por el racismo, como los ataques contra mezquitas y las agresiones a personas que llevan símbolos religiosos. Puesto que el desempleo alcanza el 90% entre los romaníes, solicita más información sobre las medidas adoptadas para ayudarlos a encontrar un empleo. Invita a la delegación a explicar por qué Suecia no ha creado todavía una institución nacional de derechos humanos de conformidad con los Principios de París, si reúne todas las condiciones necesarias para hacerlo. Por último, habida cuenta del método estadístico utilizado por el Estado parte, el Relator pregunta en qué categoría colocan las autoridades a los suecos de origen africano y qué métodos emplean para determinar los problemas específicos a los que se enfrentan las personas de ese grupo.

9. El Sr. Calí Tzay dice que no comprende el significado de la expresión "discriminación ilícita", empleado, sobre todo, en el cuadro 6 del informe (párr. 32) y se pregunta si se puede concluir que, para el Estado parte, en ocasiones la discriminación puede ser lícita. En relación con el cuadro 7 (párr. 45), en el que figuran estadísticas de las denuncias de discriminación racial desglosadas por ámbito de actividad, desea saber qué profesiones comprende la rúbrica titulada "ámbitos no protegidos". Resulta sorprendente al

orador que el número de denuncias de discriminación haya aumentado en el seno de organizaciones sindicales y patronales y haya bajado en otros ámbitos y solicita explicaciones de esta evolución dispar. Se desprende de las estadísticas sobre denuncias de discriminación por motivo de origen étnico que han sido archivadas (cuadro 8) que algunas lo fueron por el motivo descrito como "no cubierto por la ley". Solicita a la delegación una explicación al respecto. La invita, además, a describir el contenido de la Estrategia para la integración de los romaníes (párr. 78). Por último, el Sr. Calí Tzay desea saber si el Estado parte tiene la intención de indemnizar a los samis por la pérdida del 40% de sus rebaños de renos, asesinados por lobos y linces, de la que la comunidad sami responsabiliza indirectamente al Gobierno, o si, al menos, tiene previsto ayudarlos a proteger a sus rebaños de los predadores.

10. **El Sr. Murillo Martínez** solicita información adicional sobre el proyecto "Greenhouse" que el Defensor de la Igualdad ejecutó en 2009, en particular sobre los resultados obtenidos, así como sobre la iniciativa lanzada en 2006, que consistía en utilizar candidaturas anónimas en los procesos de contratación. Sería interesante saber por qué se puso en marcha ese proyecto, a qué categorías de población estaba destinado y qué conclusiones se extrajeron de la experiencia. Observando que en el documento básico se indica que la esperanza de vida media en el Estado parte supera los 79 años (HRI/CORE/SWE/2011), el orador pregunta si se dispone de estadísticas desglosadas de la esperanza de vida entre los samis y otras minorías, ya que este indicador es un buen medio para determinar si esos grupos son víctimas de una discriminación estructural. Por último, le sorprende que, según las estadísticas sobre la población extranjera que figuran en el informe (cuadro 2), un porcentaje —aunque reducido— de la población sea de origen "desconocido". ¿Cómo es posible que las autoridades competentes no hayan podido determinar el origen de esas personas?

11. **El Sr. Lahiri** dice que el número de delitos motivados por prejuicios continúa siendo excesivo en el Estado parte y que el número de imputaciones por discriminación racial es considerablemente menor que el de denuncias de este tipo de acto, lo que se debería a la falta de interpretación uniforme de la legislación y a la actitud demasiado clemente de los órganos competentes. Además, los informes de la sociedad civil indican que un 30% de los delitos motivados por prejuicios cometidos en el país lo fueron contra miembros de la comunidad judía, y los suecos de origen africano y los inmigrantes musulmanes se ven particularmente afectados por la discriminación racial. Asimismo, hay organizaciones racistas que siguen activas, lo que constituye una violación del artículo 4 de la Convención, y la propaganda racista se difunde ampliamente por Internet. El orador invita a la delegación a comentar estas denuncias.

12. **El Sr. Amir** está consternado por el número excesivamente elevado de delitos motivados por prejuicios denunciados a la policía entre 2004 y 2007 y se pregunta cómo Suecia, un país desarrollado que muestra una gran tolerancia, ha podido llegar a esa situación. Desea saber si el ello se debe particularmente a la dificultad para reprimir a las organizaciones racistas que utilizan un discurso de odio so pretexto de la libertad de expresión. En tal caso, invita al Estado parte a remitirse a la Recomendación general N° 15 del Comité relativa al artículo 4 de la Convención, que precisa que la prohibición de difundir cualquier idea basada en la superioridad o el odio racial es compatible con el derecho a la libertad de opinión y de expresión.

13. **El Sr. de Gouttes** observa con pesar que Suecia, un país conocido por su tolerancia y su espíritu de apertura a los extranjeros, es también un país afectado por la xenofobia, el racismo y el extremismo. El Estado parte no dispone de estadísticas oficiales sobre el origen étnico de sus habitantes de conformidad con la Ley de datos personales; aun así, el informe periódico en examen contiene una gran cantidad de datos sobre la composición de la población desglosados principalmente por país de origen, sexo y nacionalidad. Con

relación a la legislación penal de Suecia de lucha contra el racismo, observa que dos artículos del Código Penal se ocupan directamente de las injurias o de la denominada discriminación "ilícita" y que la motivación racial se considera circunstancia agravante, pero se pregunta si estas disposiciones se ajustan plenamente a las exigencias del artículo 4 de la Convención, en virtud del cual se obliga a los Estados partes a declarar delitos punibles por la ley toda una serie de actos específicos, como la incitación al odio racial y la propaganda racial. El orador invita a la delegación a proporcionar más información al respecto.

14. **El Sr. Diaconu** desea saber si el hecho de que las ONG puedan a partir de ahora iniciar acciones judiciales en nombre de una víctima de discriminación significa que el fiscal ya no es la única autoridad facultada para actuar en nombre de las víctimas. Dice que el informe que se examina enumera las medidas adoptadas para luchar contra el extremismo violento y desea saber si Suecia tiene formas de extremismo más violentas que otros países de Europa Occidental. Toma nota con satisfacción de la Estrategia coordinada de largo plazo para la integración de los romaníes correspondiente al período 2012-2032, pero considera que el Estado parte debería tomar otras medidas durante ese período para solucionar las numerosas formas de discriminación de que son víctimas los romaníes en las esferas del empleo, la vivienda, la educación y el acceso a los lugares públicos. El orador acoge con satisfacción la política muy elaborada que aprobó Suecia en favor de los samis, pero señala a la atención de las autoridades suecas la importancia que reviste la tierra para los autóctonos, que es esencial para su identidad, su cultura y su modo de vida. Suecia debería reexaminar su política sobre los migrantes, quienes se enfrentan evidentemente a dificultades económicas y sociales particularmente graves, y adoptar medidas especiales para apoyarlos hasta que puedan ejercer sus derechos y libertades fundamentales en condiciones de igualdad.

15. **El Sr. Vázquez** considera que Suecia debe urgentemente hacer frente a la tasa tan baja de delitos denunciados que dan lugar a una acusación, la cual, según el informe, fue de entre un 0% y un 1% en 2011. Asimismo, el Estado parte debería preguntarse si la población entiende precisamente qué significa la noción de "discriminación ilícita" y si el discurso de odio se sanciona correctamente. Desea saber cómo acogieron los romaníes el proyecto de reconciliación del Estado parte con su comunidad. Pregunta también si el Estado parte prevé establecer en el futuro cercano una institución nacional de derechos humanos, tal y como se comprometió a hacer en el marco del procedimiento del Examen Periódico Universal, y desearía saber cuál es la situación del proyecto de convenio nórdico sobre los samis, que ya lleva algún tiempo en examen.

16. **El Sr. Lindgren Alves** pregunta por qué el número de delitos fascistas ha descendido, mientras que cada vez es mayor el número de informes policiales por islamofobia y antigitanismo. Solicita a la delegación que indique si, en su opinión, esa tendencia está vinculada a la crisis económica o a una desviación obsesiva de la noción de identidad nacional. Asimismo, desea saber las conclusiones del informe, cuya publicación estaba prevista en abril de 2013, del comité al que el Gobierno encargó especificar qué implica la nacionalidad sueca y determinar si la naturalización puede ser un vector de integración.

17. **La Sra. Crickley** desea saber si la Política nacional de integración aplicada por Suecia ha determinado correctamente los obstáculos a la integración que representan el racismo y la xenofobia, y pregunta cómo tienen previsto las autoridades luchar eficazmente contra esos graves problemas. Observa que el Estado parte ha adoptado medidas especiales para que progresen ciertos grupos de población, como los romaníes, y considera que debería hacer lo mismo con otros grupos desfavorecidos. Celebra la adopción de la Estrategia coordinada de largo plazo para la integración de los romaníes correspondiente al período 2012-2032, pero desea saber qué prevén hacer las autoridades para ayudar a los

romaníes a más corto plazo. Por último, la oradora invita a la delegación a indicar si la Política relativa a las minorías nacionales tiene en cuenta el nivel tan elevado de discriminación de que son víctimas las mujeres de grupos minoritarios y las trabajadoras migrantes en el Estado parte.

Se levanta la sesión a las 18.00 horas.